

Jeux de guerre : (communiqué du Comité central) = Esercizi di guerra : (comunicato dell Comitato centrale)

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse = Gazzetta militare svizzera**

Band (Jahr): **67=87 (1921)**

Heft 25

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Und diese Verfügung des S. M. D. vom 12. Juni 1909 (M. A. B. 1909, Seite 288) lautet in Ziffer 2:

„In die Qualifikationslisten sind in der Rubrik „Bemerkungen“ auch die in Ziffer 10 der Verordnung über die Obliegenheiten der Truppenkommandanten erwähnten Vorschläge für die weitere Ausbildung und Beförderung aufzunehmen. *Es brauchen dazu keine besonderen Verzeichnisse angelegt zu werden.*“

Zu beachten ist noch Ziffer 5, litt. b.

Auf Art. 6 der Beförderung-Verordnung (M. A. B. 1912, Seite 297) sei ebenfalls hingewiesen:

„Alle Vorschläge zur Einberufung für die Ausbildung zum Unteroffizier irgend eines Grades sind mittelst der Qualifikationsliste an den Abteilungschef zu leiten.“

So die Verordnungen des Schweizerischen Bundesrates und die Verfügungen des Schweizerischen Militärdepartementes! Und nun?

Zusatz: In einem uns bekannten Falle mußten in einem I.-R. kurz nach dem W.-K. *sämtliche* eben erst in den Qualifikationslisten mühsam zusammengestellten Vorschläge für Weiterausbildung von Offizieren und Unteroffizieren *nochmals* eingereicht werden. Und so weiter ad infinitum. Man könnte versucht sein, an Racheakte der Verwaltung für die Zuweisung des Mitspracherechtes an die Truppenkommandanten zu denken! *Redaktion.*

Jeux de guerre.

(Communiqué du Comité central.)

Dans les cours de répétition de l'année prochaine, l'instruction des nouvelles méthodes de combat sera reprise et approfondie. On tiendra mieux compte, notamment, de l'effet du feu ennemi, et on exercera plus fréquemment encore le combat contre les mitrailleuses. Le combat ne doit pas être arrêté sur la position ennemie; on le poussera dans la zone de résistance. La défense doit également être mieux exercée. Il faut pour cela de nombreux arbitres, bien instruits.

Pour mieux faire comprendre ces tâches nouvelles, les sections de la Société Suisse des Officiers sont invitées à organiser des jeux de guerre, qui sont plus directement utiles que les conférences. Il est avantageux d'utiliser pour ces jeux de guerre un relief au 1:1000 pour donner aux officiers une vue d'ensemble. Ces reliefs peuvent être établis facilement. Le coût d'un relief est de frs. 100.— au maximum.

Il est recommandé aux sections de désigner pour ces jeux de guerre des directeurs d'exercices. L'Etat-major-général est disposé à instruire ces directeurs un des jours du mois de décembre et à

leur donner en même temps les directions pour la construction d'un relief. L'instruction de ces officiers durera environ de 10.30 à 17.00 h. Les frais de voyage des participants leur seront remboursés.

Les sections sont priées de faire connaître au secrétariat de la Société Suisse des Officiers les noms de leur directeurs de jeux de guerre.

Esercizi di guerra.

(Communicato dell Comitato centrale.)

Nei corsi di ripetizione dell'anno prossimo l'istruzione sulla condotta del combattimento moderno dovrà essere approfondita. In modo speciale si dovranno maggiormente prendere in considerazione l'effetto del fuoco nemico e l'attacco contro le mitagiatrici. Il combattimento dovrà essere condotto non solo fino all'irruzione nella posizione nemica, ma si dovrà pure esercitare il combattimento nella zona di resistenza. Anche la difesa dovrà essere meglio esercitata. A questo scopo sono necessari numerosi giudici da campo ben istruiti.

Le sezioni della Società svizzera degli ufficiali possono contribuire essenzialmente allo sviluppo dell'intelligenza di questi nuovi compiti col promuovere esercizi teorici di guerra, i quali, in questo caso, saranno più efficaci che non le conferenze. Questi esercizi, per chiarezza e sguardo d'insieme, saranno vantaggiosamente tenuti su un rilievo 1:1000. Questi rilievi possono essere preparati con non molta fatica. La spese ammontano a 100 fr. Si raccomanda alle sezioni di designare i loro direttori per questi esercizi. Il servizio dello Stato maggiore generale si mette a disposizione, in un giorno del prossimo dicembre, per iniziare i direttori degli esercizi nei loro compiti e per impartir loro i principi per la preparazione del rilievo. L'istruzione del giorno da fissare durera dalle 10-30 alle 17 circa. L'indennità di via sarà rimborsata ai partecipanti al corso. Le sezioni sono pregate di comunicare al Segretariato della Società svizzera degli Ufficiali i loro delegati per detti esercizi.

Sektionsberichte.

(Mitgeteilt vom Zentralvorstand.)

Die Anmeldungen zu den Veranstaltungen des **Offiziersvereins der Stadt Bern** sind in unerwartet großer Zahl eingetroffen. Die Kurse haben bei starker Beteiligung begonnen, ebenso die Vorträge. Der Vorstand hat den Eindruck, daß die diesjährigen Wiederholungskurse dem Leben der Sektion neuen Impuls gebracht haben.

Otschweizerischer Verein der Quartiermeister und Verpflegungs-offiziere. Die Herbstversammlung, welche Samstag den 12. November 1921 in